

自然發音法規則

七、子音

(一) 單一子音

5. s 的特殊發音

(1). 發[ʃ]

子音「s」本來發「ʌ」像 sit，但在字尾-ssion、有些-nsion、某些-su 等的組合中，s 會和後面的母音 i 或 u 結合，而改變了發音位置，變成了通常 sh 才會發出的[ʃ]（類似國語的尸或ㄊ）。這類的組合字也不是很多。

初級字彙	sure 確定的、tissue 面紙,紙巾
中級字彙	discussion 討論、emission 發出,散發、expression 表情,表達、impression 印象、mission 任務,使命、passion 熱愛、permission 許可、profession 職業、tension 緊張、dimension 空間的量度、extension 電話分機、assure 向某人保證、pressure 壓力、sexual 性的
中高級	aggression 侵略、commission 佣金,回扣、compression 壓縮、obsession 牽掛、percussion 打擊樂、session 會議期、pension 退休金、impulsion 驅力,衝動、Russian 俄羅斯人、controversial 有爭議的、luxury 奢侈,豪華

台語的「回扣」從 commission 來的，唸成「扣咪雄」。compression 的另一個名詞是 compressor(壓縮機)，台語說成「恐普累撒」。你知道「百香果」的英文怎麼說嗎？是「passion fruit」。可見它是「音譯」而來的。字面上是「熱情之果」，但實際上是「受難果」才對喔！它的花柱、花冠、花蕊象徵了耶穌受釘十字架受難的慘狀，而 the Passion 則是耶穌受難節。

(2). 發[ʒ]

子音「s」本來發「ʌ」像 sit，但在字尾「母音+sion、有些-sual、-sure 的組合中，s 會和後面的母音 i 或 u 結合，而改變了發音位置，變成了[ʃ]的相對有聲音[ʒ]。這個音國台語都沒有，所以要認真揣摩。在發[ʃ]的同時，振動聲帶，就會是[ʒ]的音了。

初級字彙	decision 決定、television 電視、usual 通常的、pleasure 樂事,滿足
中級字彙	collision 相撞、confusion 混亂,困惑、conclusion 結論、division 劃分,除法、explosion 爆炸、illusion 錯覺、occasion 場合、persuasion 說服、precision 準確、version 版本,說法、vision 視力,景象、casual 輕便的、unusual 獨特的、visual 視覺的、closure 關閉,結尾、leisure 閒暇、measure 測量、treasure 財富,寶物、Asian 亞洲人
中高級	allusion 暗指,典故、cohesion 凝聚力、conversion 轉變、corrosion 腐蝕、delusion 欺騙,幻想、erosion 侵蝕,風化、excursion 遠足、fusion 融合、composure 鎮靜,沈著、exposure 揭穿,曝光、Caucasian 白種人、Persian 波斯人、ambrosia 美食、amnesia 遺忘症、aphasia 失語症

6. d 的特殊發音

在前面第 3 點裡，有介紹 tu 放輕音節時 t 會唸成[tʃ]的音，這裡要介紹 du 放在輕音節時，d 會變成[dʒ] ([tʃ]的相對有聲音)，不過這種字不像 tu 的字來得多。請先看例字，再來介紹為何 d 和 u 放在輕音節會音變。

初級字彙	graduate 畢業(動詞)、graduation 畢業(名詞)、schedule 進度表、
中級字彙	educate 訓練,教育(動詞)、education 教育(名詞)、gradual 逐漸的、gradually 逐漸地、individual 個人、individually 個別地
中高級	arduous 費力的、credulous 輕信的、credulity 輕信、module (電腦)模組、modular (電腦)模組化的、individuality 個性、modulate 調整(動詞)、modulation 調節(名詞)、nodule 小結節、nodular 有瘤塊的、pendulum 鐘擺、pendulous 下垂搖擺的、residue 殘渣、sedulous 勤勉的、undulate 成波浪狀、

如果到過蝦米小居聽以上例字的唸法，有沒有覺得很困惑，du 在一起，d 有時唸[d]，有時候又唸[dʒ]。好像也不是很有規則。蝦米是聽了三種字典所附的光碟後，把可能的唸法都記下來供大家參考而已。以下是蝦米探討唸法不一的原因：

問題出在 u[ju]的[j]子音。唸[d](近似「ㄉ」)時是將舌尖頂到上齒齦後面，而唸[j](「ㄟ」的起始音)時，是將舌中間輕輕接觸上硬顎（就是發[j][ʒ]的位置），再將舌頭往前送並唸「ㄟ」。兩個音在一起時會唸成[dj]，唸快時會將[d]的起始音從原本的上齒齦，拉到上顎（也就是[j]的起音)的地方開始，這樣一來[dj]兩個音已經是結合在一起了，如果唸得夠快，最後就會變成了[dʒ]的音了。至於為何有人會把 du 變音唸成[dʒu]，而有人選擇不變音唸成[dju]呢？我想這是「個人習慣」問題。以下蝦米要從「句子連音」的角度來看此問題。

句子裡頭，常會碰到 d+y 的情形：

英文	中文意思	唸慢速	正常說話速度
would you	你會…？	[wud ju]	[wudʒu]
could you	你能…？	[kud ju]	[kudʒu]
did you	你是不是…？	[did ju]	[didʒu]
Who told you that?	那是誰告訴你的？	[told ju]	[toldʒu]
You sold your car?	你把車賣了？	[sold jur]	[soldʒə]

(以上用看的若不明白，請到蝦米小居聽發音)

同樣的，當 t 和 y 在一起時，會變成[tʃ]，如 last year(去年)[læst jɪr]唸快的話會變音成[læstʃə] (聽起來像「累死茄」)，故 tu 會發[tʃ]的音也是由於這個原因吧！

7. 不發音的單一子音字母

背英文單字的方法，先要會唸再來背。例如「熱的」唸成「哈特=ㄏㄩˋㄊㄛˋ」，就知道是ㄏ是 h 的音，而去是 t 的音，兩個子音中間的 Y 是由 o 發的，所以就可以輕鬆拼出單字 hot。也就是說，常理而言，只要唸得出單字的音，就拚得出單字來。_____。不發音為何還存在？這可能跟字的來源有關，本來在拉丁文或希臘文時是有發音的，借到英文來之後，就不發音了。還好這些不發音的字母還有一些規則可循。

以下斜體底下有劃線的就是不發音的子音：

-s <u>l</u> e	castle 城堡、jostle 推,擠、nestle 舒適地依偎著、bristle 硬毛、whistle 口哨、wrestle 摔角、hustle 催促、bustle 熱鬧的活動、rustle 紙或乾葉的摩擦聲
-s <u>t</u> en	fasten 固定、hasten 急忙,趕快、listen 傾聽、glisten 閃閃發光、moisten 潤濕、often 時常、soften 軟化
-m <u>b</u>	climb 爬、climber 攀爬者 (由 climb 加 er 而來故 b 不發音)、comb 梳子、lamb 小羊、limb 四肢、dumb 啞的、numb 麻木的、thumb 大姆指、plumb 鉛垂、plumber 鉛管工人 (由 plumb 加 er 而來故 b 不發音)。例外：combat 戰鬥、combine 組合、number 號碼。(推論：b 後面出現母音，但不是由原本 b 不發音的單字衍生而來的，就需要發音。)
-m <u>n</u>	autumn 秋天、damn 咒罵,該死、condemn 指責、hymn 聖歌、solemn 嚴肅的。但由這些字衍生出來的名詞或形容詞則 n 會發音：autumnal 秋天的、solemnity 嚴肅、damnation 遭天罰、condemnation 譴責、hymnal 讚美詩集
<u>k</u> n-	knack 訣竅、knee 膝蓋、know 知道、knife 刀子、knock 敲、knot 打結
<u>w</u> r-	wrap 包覆、wrist 手腕、write 寫、wreath 花圈、wrinkle 皺紋、wrong 錯的
<u>p</u> s-	psychology 心理學、psychiatry 精神病學、psycho (口語)瘋子,神經病
<u>k</u> h-	rhino 犀牛、rhyme 韻腳、rhythm 節奏
<u>ex</u> h-	exhaust 廢氣、exhibit 展覽品、exhilarate 鼓舞
<u>h</u> +母音 特殊字	herb 藥草、heir 繼承人、honest 誠實的、honor 榮譽、hour 小時、vehicle 車輛、silhouette 剪影、shepherd 牧羊人、annihilate 殲滅 (註：並非所有母音前的 h 都不發音，如 house, home, her... 等的 h 都有發音，只能視這些字為特殊字來背)
- <u>b</u> t	doubt 懷疑、debt 債務、subtle 細微的
-i <u>s</u> l-	isle 島、island 島、aisle 走道
t 不發音	debut 初次登臺、mortgage 借款、postpone 延期、Christmas 聖誕節
其他特例	indict [ɪn'daɪt] 控告,告發、Jo <u>h</u> n [dʒɒn] 約翰、sword [sɔ:rd] 劍、y <u>a</u> cht [jɔ:t] 遊艇
- <u>g</u> n-	gnaw 啃咬、gnarled 樹木多節瘤的、align 校正、malign 誣蔑、sign 標誌、assign 分配、consign 託付、design 設計、resign 辭職、ensign 軍旗、feign 假裝、reign 統治、foreign 外國的、foreigner 外國人、sovereign 主權獨立的、campaign 戰役,運動、champagne 香檳酒、benign (腫瘤)良性的。 以上有些字加上字尾，g 就要發音，如 signal ['sɪgnəl] 信號、malignant [mə'lɪgnənt] (腫瘤)惡性的、designate ['dɛzɪɡneɪt] 任命。 有些原本 g 就有發音，視為例外字，如 pregnant ['prɛɡnənt] 懷孕的、ignite [ɪɡ'naɪt] 點火、ignore [ɪɡ'nɔ:ɪ] 忽視、
-a <u>l</u> m- [ɑ:m]	balm 止痛膏、calm 鎮靜的、palm 手掌、qualms 懷疑、salmon ['sæməŋ] 鮭魚、almond 杏仁
-a <u>l</u> f- [æf]	calf 小牛、calve 生小牛、half 一半、halve 平分、salve 藥膏
-a <u>l</u> v- [æv]	例外：valve [vælv] 閥門
-a <u>l</u> k- [ɔ:k]	talk 講話、walk 走路、balk 拒絕前進